



Commentary on the Rome Statute of the International Criminal Court

- Observers' Notes, Article by Article -

Second Edition

Edited by
Otto Triffterer

REPRODUCCIÓN DE ESTE LIBRO SIN EL CONSENTIMIENTO DE LA EDITORIAL C.H. BECK Y C. S.A. ESTÁ PROHIBIDA. LA EDITORIAL C.H. BECK Y C. S.A. SE RESERVA TODOS LOS DERECHOS. QUITA EL PUNTO DE VENTA. C.H. BECK Y C. S.A. 1998

Biblioteca de la Corte Suprema	
Nº de Orden	124031
Ubicación	62468

C.H.Beck · Hart · Nomos

CONTENTS

Table of Abbreviations	XVII
Preface to the Second Edition	<i>M. Cherif Bassiouni</i> XXV
Preface to the First Edition	<i>M. Cherif Bassiouni</i> XXIX
Introduction to the Second Edition	<i>Philippe Kirsch</i> XXXIII
Introduction to the First Edition	<i>Philippe Kirsch</i> XXXVII
PREAMBLE	<i>Morten Bergsmo/Otto Triffterer</i> 1
PART 1. ESTABLISHMENT OF THE COURT	
Preliminary Remarks: The Permanent International Criminal Court – Ideal and Reality	<i>Otto Triffterer</i> 15
Article 1 The Court	<i>Otto Triffterer</i> 49
Article 2 Relationship of the Court with the United Nations	<i>Antonio Marchesi</i> 63
Article 3 Seat of the Court	<i>Gerard A.M. Strijards</i> 71
Article 4 Legal status and powers of the Court	<i>Wiebke Rückert</i> 121
PART 2. JURISDICTION, ADMISSIBILITY AND APPLICABLE LAW	
Article 5 Crimes within the jurisdiction of the Court	<i>Andreas Zimmermann</i> 129
Article 6 Genocide	<i>William A. Schabas</i> 143
Article 7 Crimes against humanity	159
para. 1 "Chapeau"	<i>Rodney Dixon, revised by Christopher K. Hall</i> 168
para. 1 (a)–(f)	<i>Christopher K. Hall</i> 183
(g)	<i>Machteld Boot, revised by Christopher K. Hall</i> 206
(h)	<i>M. Boot/C. K. Hall, revised by Christopher K. Hall</i> 216
(i) and (j)	<i>Christopher K. Hall</i> 221
(k)	<i>Machteld Boot, revised by Christopher K. Hall</i> 230
para. 2 (a)	<i>Rodney Dixon, revised by Christopher K. Hall</i> 234
(b)–(e)	<i>Christopher K. Hall</i> 237
(f) and (g)	<i>Machteld Boot, revised by Christopher K. Hall</i> 255
(h) and (i)	<i>Christopher K. Hall</i> 263
para. 3	<i>Machteld Boot, revised by Christopher K. Hall</i> 273
Article 8 War crimes	275
para. 1	<i>Michael Cottier</i> 299
para. 2 (a)	<i>Knut Dörmann</i> 300
para. 2 (b) Preliminary Remarks	<i>Michael Cottier</i> 323
(i)	<i>Knut Dörmann</i> 323
(ii)	<i>Knut Dörmann</i> 328
(iii)	<i>Michael Cottier</i> 330

(iv)	<i>Roberta Arnold</i>	338
(v)	<i>Roberta Arnold</i>	341
(vi)	<i>Michael Cottier</i>	344
(vii)	<i>Michael Cottier</i>	350
(viii)	<i>Michael Cottier</i>	362
(ix)	<i>Roberta Arnold</i>	375
(x)	<i>Andreas Zimmermann</i>	380
(xi)	<i>Michael Cottier</i>	383
(xii)	<i>Michael Cottier</i>	391
(xiii)	<i>Andreas Zimmermann</i>	395
(xiv)	<i>Michael Cottier</i>	400
(xv)	<i>Michael Cottier</i>	405
(xvi)	<i>Andreas Zimmermann</i>	408
(xvii)–(xx)	<i>Michael Cottier</i>	410
(xxi)	<i>Patricia Viseur Sellers/Elizabeth Bennion</i>	425
(xxii)	<i>Michael Cottier</i>	431
(xxiii)	<i>Roberta Arnold</i>	454
(xxiv)	<i>Roberta Arnold</i>	456
(xxv)	<i>Michael Cottier</i>	458
(xxvi)	<i>Michael Cottier</i>	466
(c)–(f)	<i>Andreas Zimmermann</i>	475
para. 3	<i>Andreas Zimmermann</i>	502
Article 9 Elements of Crimes	<i>Erkin Gadirov, revised by Roger S. Clark</i>	505
Article 10 [.....]	<i>Otto Triffterer</i>	531
Article 11 Jurisdiction <i>ratione temporis</i>	<i>Sharon A. Williams</i>	539
Article 12 Preconditions to the exercise of jurisdiction	<i>Sharon A. Williams/William A. Schabas</i>	547
Article 13 Exercise of jurisdiction	<i>Sharon A. Williams/William A. Schabas</i>	563
Article 14 Referral of a situation by a State Party	<i>Antonio Marchesi</i>	575
Article 15 Prosecutor	<i>Morten Bergsmo/Jelena Pejić</i>	581
Article 16 Deferral of investigation or prosecution	<i>Morten Bergsmo/Jelena Pejić</i>	595
Article 17 Issues of admissibility	<i>Sharon A. Williams/William A. Schabas</i>	605
Article 18 Preliminary rulings regarding admissibility	<i>Daniel D. Ntanda Nsereko</i>	627
Article 19 Challenges to the jurisdiction of the Court or the admissibility of a case	<i>Christopher K. Hall</i>	637
Article 20 <i>Ne bis in idem</i>	<i>Immi Tallgren/Astrid Reisinger Coracini</i>	669
Article 21 Applicable law	<i>Margaret McAuliffe deGuzman</i>	701
PART 3. GENERAL PRINCIPLES OF CRIMINAL LAW		
Article 22 <i>Nullum crimen sine lege</i>	<i>Bruce Broomhall</i>	713
Article 23 <i>Nulla poena sine lege</i>	<i>William A. Schabas</i>	731
Article 24 Non-retroactivity <i>ratione personae</i>	<i>Raul C. Pangalangan</i>	735
Article 25 Individual criminal responsibility	<i>Kai Ambos</i>	743

Article 26 Exclusion of jurisdiction over persons under eighteen	<i>Roger S. Clark/Otto Triffterer</i>	771
Article 27 Irrelevance of official capacity	<i>Otto Triffterer</i>	779
Article 28 Responsibility of commanders and other superiors	<i>Roberta Arnold/Otto Triffterer</i>	795
Article 29 Non-applicability of statute of limitations	<i>William A. Schabas</i>	845
Article 30 Mental element	<i>Donald K. Piragoff/Darryl Robinson</i>	849
Article 31 Grounds for excluding criminal responsibility	<i>Albin Eser</i>	863
Article 32 Mistake of fact or mistake of law	<i>Otto Triffterer</i>	895
Article 33 Superior orders and prescription of law	<i>Otto Triffterer</i>	915
PART 4. COMPOSITION AND ADMINISTRATION OF THE COURT		
Article 34 Organs of the Court	<i>Karim A.A. Khan</i>	931
Article 35 Service of judges	<i>Zhu Wen-qi/Sureta Chana</i>	937
Article 36 Qualifications, nomination and election of judges	<i>Zhu Wen-qi/Sureta Chana</i>	941
Article 37 Judicial vacancies	<i>Zhu Wen-qi/Sureta Chana</i>	949
Article 38 The Presidency	<i>Jules Deschênes†/Christopher Staker</i>	951
Article 39 Chambers	<i>Jules Deschênes†/Christopher Staker</i>	957
Article 40 Independence of the judges	<i>Jules Deschênes†/Christopher Staker</i>	961
Article 41 Excusing and disqualification of judges	<i>Jules Deschênes†/Christopher Staker</i>	967
Article 42 The Office of the Prosecutor	<i>Morten Bergsmo/Frederik Harhoff</i>	971
Article 43 The Registry	<i>David Tolbert</i>	981
Article 44 Staff	<i>David Tolbert/Brigitte Benoit</i>	993
Article 45 Solemn undertaking	<i>David Tolbert/Brigitte Benoit</i>	1001
Article 46 Removal from office	<i>David Tolbert/Brigitte Benoit</i>	1003
Article 47 Disciplinary measures	<i>David Tolbert/Brigitte Benoit</i>	1011
Article 48 Privileges and immunities	<i>David Tolbert/Brigitte Benoit</i>	1013
Article 49 Salaries, allowances and expenses	<i>David Tolbert/Magdalini Karagiannakis</i>	1021
Article 50 Official and working languages	<i>David Tolbert/Magdalini Karagiannakis</i>	1025
Article 51 Rules of Procedure and Evidence	<i>Bruce Broomhall</i>	1033
Article 52 Regulations of the Court	<i>Hans-Jörg Behrens/Christopher Staker</i>	1053
PART 5. INVESTIGATION AND PROSECUTION		
Article 53 Initiation of an investigation	<i>Morten Bergsmo/Pieter Kruger</i>	1065
Article 54 Duties and powers of the Prosecutor with respect to investigations	<i>Morten Bergsmo/Pieter Kruger</i>	1077
Article 55 Rights of persons during an investigation	<i>Christopher K. Hall</i>	1089
Article 56 Role of the Pre-Trial Chamber in relation to a unique investigative opportunity	<i>Fabricio Guariglia/Gudrun Hochmayr</i>	1107
Article 57 Functions and powers of the Pre-Trial Chamber	<i>Fabricio Guariglia/Kenneth Harris/Gudrun Hochmayr</i>	1117
Article 58 Issuance by the Pre-Trial Chamber of a warrant of arrest or a summons to appear	<i>Christopher K. Hall</i>	1133

Article 59 Arrest proceedings in the custodial State	<i>Christopher K. Hall</i>	1147
Article 60 Initial proceedings before the Court	<i>Karim A.A. Khan</i>	1159
Article 61 Confirmation of the charges before trial	<i>Kuniji Shibahara/William A. Schabas</i>	1171
PART 6. THE TRIAL		
Article 62 Place of trial	<i>Otto Triffterer</i>	1183
Article 63 Trial in the presence of the accused	<i>William A. Schabas</i>	1191
Article 64 Functions and powers of the Trial Chamber	<i>Gilbert Bitti</i>	1199
Article 65 Proceedings on an admission of guilt	<i>Fabricio Guariglia/Gudrun Hochmayr</i>	1219
Article 66 Presumption of innocence	<i>William A. Schabas</i>	1233
Article 67 Rights of the accused	<i>William A. Schabas</i>	1247
Article 68 Protection of the victims and witnesses and their participation in the proceedings	<i>David Donat-Cattin</i>	1275
Article 69 Evidence	<i>Donald K. Piragoff</i>	1301
Article 70 Offences against the administration of justice	<i>Donald K. Piragoff</i>	1337
Article 71 Sanctions for misconduct before the Court	<i>Otto Triffterer</i>	1347
Article 72 Protection of national security information	<i>Rodney Dixon/Helen Duffy, revised by Christopher K. Hall</i>	1361
Article 73 Third-party information or documents	<i>Helen Duffy, revised by Christopher K. Hall</i>	1379
Article 74 Requirements for the decision	<i>Otto Triffterer</i>	1387
Article 75 Reparations to victims	<i>David Donat-Cattin</i>	1399
Article 76 Sentencing	<i>William A. Schabas</i>	1413
PART 7. PENALTIES		
Article 77 Applicable penalties	<i>Rolf Einar Fife</i>	1419
Article 78 Determination of the sentence	<i>Mark Jennings</i>	1433
Article 79 Trust Fund	<i>Mark Jennings</i>	1439
Article 80 Non-prejudice to national application of penalties and national laws	<i>Rolf Einar Fife</i>	1443
PART 8. APPEAL AND REVISION		
Article 81 Appeal against decision of acquittal or conviction or against sentence	<i>Christopher Staker</i>	1449
Article 82 Appeal against other decisions	<i>Christopher Staker</i>	1475
Article 83 Proceedings on appeal	<i>Christopher Staker</i>	1481
Article 84 Revision of conviction or sentence	<i>Christopher Staker</i>	1487
Article 85 Compensation to an arrested or convicted person	<i>Christopher Staker</i>	1499
PART 9. INTERNATIONAL COOPERATION AND JUDICIAL ASSISTANCE		
(Coordination Claus Kreß) Preliminary Remarks	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost/Peter Wilkitzki</i>	1503

Article 86 General obligation to cooperate	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1513
Article 87 Requests for cooperation: general provisions	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1517
Article 88 Availability of procedures under national law	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1533
Article 89 Surrender of persons to the Court	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1537
Article 90 Competing requests	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1549
Article 91 Contents of request for arrest and surrender	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1559
Article 92 Provisional arrest	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1565
Article 93 Other forms of cooperation	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1569
Article 94 Postponement of execution of a request in respect of ongoing investigation or prosecution	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1589
Article 95 Postponement of execution of a request in respect of an admissibility challenge	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1593
Article 96 Contents of request for other forms of assistance under article 93	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1595
Article 97 Consultations	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1599
Article 98 Cooperation with respect to waiver of immunity and consent to surrender	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1601
Article 99 Execution of requests under articles 93 and 96	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1621
Article 100 Costs	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1631
Article 101 Rule of speciality	<i>Peter Wilkitzki</i>	1635
Article 102 Use of terms	<i>Claus Kreß/Kimberly Prost</i>	1645
PART 10. ENFORCEMENT		
Article 103 Role of States in enforcement of sentences of imprisonment	<i>Gerard A.M. Strijards</i>	1647
Article 104 Change in designation of State of enforcement	<i>Gerard A.M. Strijards</i>	1659
Article 105 Enforcement of the sentence	<i>Roger S. Clark</i>	1661
Article 106 Supervision of enforcement of sentences and conditions of imprisonment	<i>Roger S. Clark</i>	1663
Article 107 Transfer of the person upon completion of sentence	<i>Roger S. Clark</i>	1667
Article 108 Limitation on the prosecution or punishment of other offences	<i>William A. Schabas</i>	1671
Article 109 Enforcement of fines and forfeiture measures	<i>William A. Schabas</i>	1677
Article 110 Review by the Court concerning reduction of sentence	<i>Gerard A.M. Strijards</i>	1683
Article 111 Escape	<i>Gerard A.M. Strijards</i>	1685
PART 11. ASSEMBLY OF STATES PARTIES		
Article 112 Assembly of States Parties	<i>S. Rama Rao</i>	1687
PART 12. FINANCING		
Article 113 Financial Regulations	<i>S. Rama Rao</i>	1699
Article 114 Payment of expenses	<i>S. Rama Rao</i>	1703
Article 115 Funds of the Court and of the Assembly of States Parties	<i>Maarten Halff/David Tolbert</i>	1705
Article 116 Voluntary contributions	<i>Maarten Halff/David Tolbert</i>	1715

Article 117 Assessment of contributions	<i>Maarten Halff/David Tolbert</i>	1719
Article 118 Annual audit	<i>S. Rama Rao</i>	1723

PART 13. FINAL CLAUSES

Preliminary Remarks	<i>Roger S. Clark</i>	1725
Article 119 Settlement of disputes	<i>Roger S. Clark</i>	1727
Article 120 Reservations	<i>Gerhard Hafner</i>	1737
Article 121 Amendments	<i>Roger S. Clark</i>	1751
Article 122 Amendments to provisions of an institutional nature	<i>Roger S. Clark</i>	1759
Article 123 Review of the Statute	<i>Roger S. Clark</i>	1763
Article 124 Transitional Provision	<i>Andreas Zimmermann</i>	1767
Article 125 Signature, ratification, acceptance, approval or accession	<i>Roger S. Clark</i>	1773
Article 126 Entry into force	<i>Roger S. Clark</i>	1775
Article 127 Withdrawal	<i>Roger S. Clark</i>	1777
Article 128 Authentic texts	<i>Roger S. Clark</i>	1781

ANNEX

I. Rules of Procedure and Evidence		1783
II. Elements of Crimes		1861
III. Regulations of the Court		1905